

POWER-Steckverbinder
mit M12 A-, S- & T-Kodierung
und 7/8" Gewinde für
Schraubklemmanschluss

POWER-Connectors
with M12 A-, S- & T-Coding
and 7/8" Thread for
Screw Clamp Connection



POWER





M12 Steckverbinder A-Kodierung

M12 connectors A-coded

Kabelsteckverbinder

- Rundsteckverbinder mit Schraubverriegelung
- A-Kodierung
- Konfektionierbar
- Schraubklemmanschluss
- Schutzart IP67
- Kabeldurchlass 8-10 mm

Cable Connector

- Circular connectors with screw-locking
- A-coded
- Cable assembly possible
- Screw clamp connection
- Degree of protection IP67
- Cable outlet 8-10 mm



POWER-STECKVERBINDER

Aufbau des Steckverbinders:
Construction of the connector:

Kabelstecker
Male cable connector

Winkelstecker
Male angled connector



M12-A

M12-S

M12-T

7/8"

Powersteckverbinder Serie 713 · Schraubklemmanschluss

Power connectors series 713 · Screw Clamp Connection

Bezeichnung
Description

Kabelstecker, Power, A-Kodierung
Male cable connector, Power, A-coding

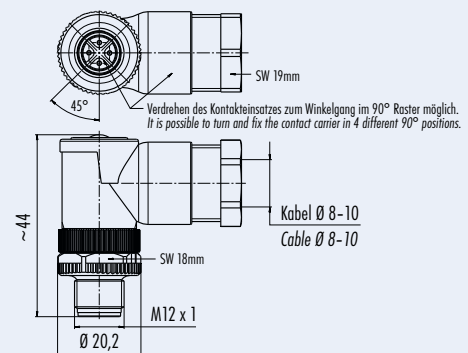
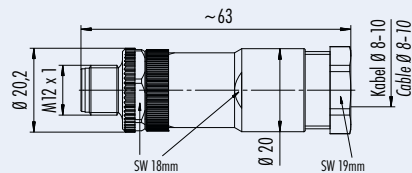
Abbildung
Figure



Winkelstecker, Power, A-Kodierung
Male angled connector, Power, A-coding



Maßzeichnung
Drawing



Bestell-Nr.
Ordering-No.

Polzahl Contacts	Kabeldurchlass Cable outlet	Bestell-Nummer Ordering-Number
4	8-10 mm	99 0429 19 04
5	8-10 mm	99 0437 19 05

Polzahl Contacts	Kabeldurchlass Cable outlet	Bestell-Nummer Ordering-Number
4	8-10 mm	99 0429 58 04
5	8-10 mm	99 0437 58 05

Technische Daten
Specifications

Polzahl	4	5	Number of contacts
Steckverbinder Verriegelung	schraub/screw		Connector locking system
Anschlussart	schraubklemm/screw clamp		Termination
Anschlussquerschnitt	max. 1,5 mm ² (max. AWG 16)		Wire gauge
Kabeldurchlass	8-10 mm		Cable outlet
Schutzart	IP 67		Degree of protection
Mechanische Lebensdauer	> 100 Steckzyklen/> 100 mating cycles		Mechanical operation
Obere Grenztemperatur	+ 85 °C		Upper temperature
Untere Grenztemperatur	- 40 °C		Lower temperature
Bemessungsspannung	250 V	125 V	Rated voltage
Bemessungs-Stoßspannung	2500 V	1500 V	Rated impulse voltage
Verschmutzungsgrad	3		Pollution degree
Überspannungskategorie	II		Overvoltage categorie
Isolierstoffgruppe	II		Material group
Bemessungsstrom (40 °C)	8 A	Kontakt/contact 1-4 8 A, Kontakt/contact 5 2 A	
Durchgangswiderstand	≤ 3 mΩ (Gold/gold)		Contact resistance
Material Kontakt	CuZn (Messing/brass)		Material of contact
Kontaktoberfläche	Au (Gold/gold)		Contact plating
Material Kontaktkörper	PA		Material of contact body
Material Gehäuse	PA		Material of housing

Powersteckverbinder Serie 713 · Schraubklemmanschluss

Power connectors series 713 · Screw Clamp Connection

Bezeichnung
Description

Abbildung
Figure

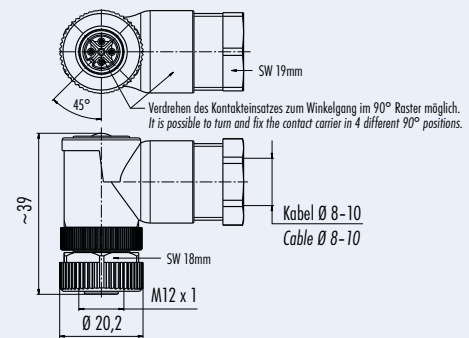
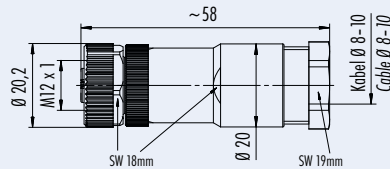
Kabeldose, Power, A-Kodierung
Female cable connector, Power, A-coding



Winkeldose, Power, A-Kodierung
Female angled connector, Power, A-coding



Maßzeichnung
Drawing



Bestell-Nr.
Ordering-No.

Polzahl Contacts	Kabeldurchlass Cable outlet	Bestell-Nummer Ordering-Number
4	8-10 mm	99 0430 19 04
5	8-10 mm	99 0436 19 05

Polzahl Contacts	Kabeldurchlass Cable outlet	Bestell-Nummer Ordering-Number
4	8-10 mm	99 0430 58 04
5	8-10 mm	99 0436 58 05

Technische Daten
Specifications

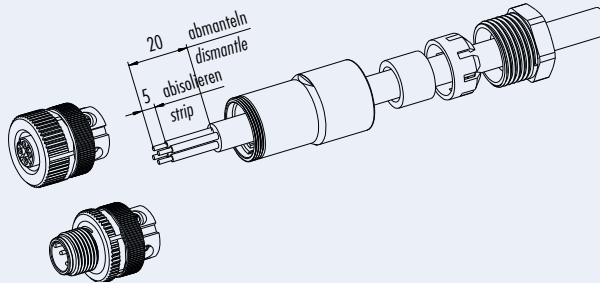
Polzahl	4	5	Number of contacts
Steckverbinder Verriegelung	Schraub/Screw		Connector locking system
Anschlussart	Schraubklemm/Screw clamp		Termination
Anschlussquerschnitt	max. 1,5 mm ² (max. AWG 16)		Wire gauge
Kabeldurchlass	8-10 mm		Cable outlet
Schutzart	IP 67		Degree of protection
Mechanische Lebensdauer	> 100 Steckzyklen / > 100 mating cycles		Mechanical operation
Obere Grenztemperatur	+ 85 °C		Upper temperature
Untere Grenztemperatur	- 40 °C		Lower temperature
Bemessungsspannung	250 V	125 V	Rated voltage
Bemessungs-Stoßspannung	2500 V	1500 V	Rated impulse voltage
Verschmutzungsgrad	3		Pollution degree
Überspannungskategorie	II		Overvoltage categorie
Isolierstoffgruppe	II		Material group
Bemessungsstrom (40°C)	8 A	Kontakt/contact 1-4 8 A, Kontakt/contact 5 2 A	
Durchgangswiderstand	≤ 3 mΩ (Gold/gold)		Contact resistance
Material Kontakt	CuZn (Messing/brass)		Material of contact
Kontaktoberfläche	Au (Gold/gold)		Contact plating
Material Kontaktkörper	PA		Material of contact body
Material Gehäuse	PA		Material of housing

Powersteckverbinder Serie 713 · Schraubklemmanschluss

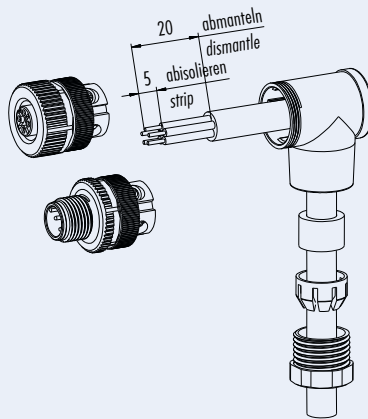
Power connectors series 713 · Screw Clamp Connection

Montageanleitung
Assembly instruction

Abisoliermaße Kabelstecker, Kabeldose **Schraubklemmanschluss, nicht schirmbar**
Strip measures male/female cable connector **screw clamp connection, not shieldable**



Abisoliermaße Winkelstecker, Winkeldose **Schraubklemmanschluss, nicht schirmbar**
Strip measures male/female angled connector **screw clamp connection, not shieldable**

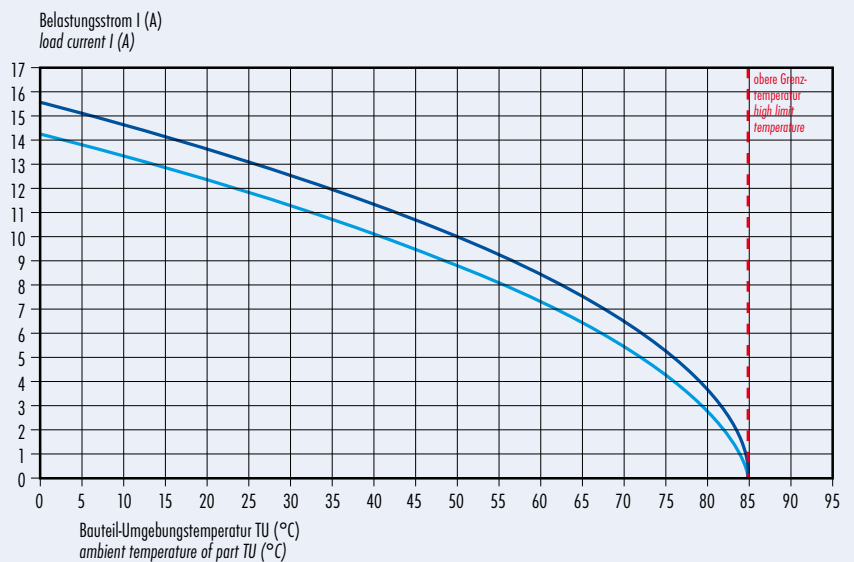


Kennlinie
Rating

Strombelastbarkeitskurve
nach DIN EN 60512 für
POWER-Kabelsteckverbinder

Derating curve
according to DIN EN 60512 for
POWER cable connectors

- A-Kodierung 4-polig
A-coding 4 pole version
- A-Kodierung 5-polig
A-coding 5 pole version



Powersteckverbinder Serie 713 · 763

Power connectors series 713 · 763

Bezeichnung
Description

Abbildung
Figure

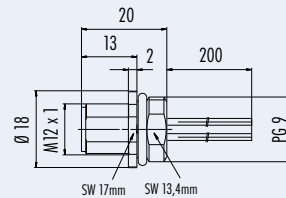
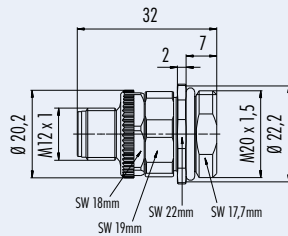
Flanschstecker, Power, A-Kodierung, Schraubklemmanschluss
Male panel mount connector, Power, A-coding, screw clamp connection



Flanschstecker, Power, A-Kodierung, mit Litzen
Male panel mount connector, Power, A-coding, with single wires



Maßzeichnung
Drawing



Bestell-Nr.
Ordering-No.

Polzahl Contacts	Befestigungsgewinde Fixing thread	Bestell-Nummer Ordering-Number	Polzahl Contacts	Befestigungsgewinde Fixing thread	Bestell-Nummer Ordering-Number
4	M20 x 1,5	99 0431 500 04	4	PG 9	09 3431 433 04
5	M20 x 1,5	99 0433 500 05	5	PG 9	09 3441 433 05

Technische Daten
Specifications

Polzahl	4	5	Number of contacts
Steckverbinder Verriegelung	Schraub/screw		Connector locking system
Anschlussart	Schraubklemm, Litzen (AWG 16)/screw clamp, single wires (AWG 16)		Termination
Anschlussquerschnitt	max. 1,5 mm ² (max. AWG 16)		Wire gauge
Kabeldurchlass	-		Cable outlet
Schutzart	IP 67		Degree of protection
Mechanische Lebensdauer	> 100 Steckzyklen/> 100 mating cycles		Mechanical operation
Obere Grenztemperatur	+ 85 °C		Upper temperature
Untere Grenztemperatur	- 40 °C		Lower temperature
Bemessungsspannung	250 V	125 V	Rated voltage
Bemessungsstoßspannung	2500 V	1500 V	Rated impulse voltage
Verschmutzungsgrad	3		Pollution degree
Überspannungskategorie	II		Overvoltage categorie
Isolierstoffgruppe	II		Material group
Bemessungsstrom (40 °C)	8 A	Kontakt/pin 1-4 8 A, Kontakt/pin 5 2 A	Rated current (40 °C)
Durchgangswiderstand	≤ 3 mΩ		Contact resistance
Material Kontakt	CuZn (Messing/brass)		Material of contact
Kontaktoberfläche	Au (Gold/gold)		Contact plating
Material Kontaktkörper	PA		Material of contact body
Material Gehäuse	Zink Druckguss vernickelt/zinc diecasting nickel plated		Material of housing

Powersteckverbinder Serie 713 - 763

Power connectors series 713 - 763

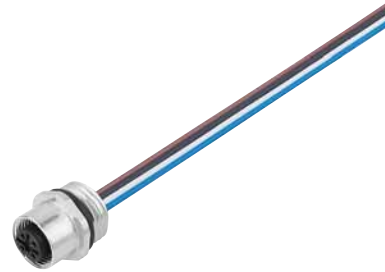
Bezeichnung
Description

Abbildung
Figure

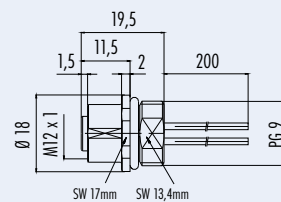
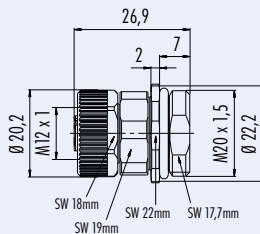
Flanschstecker, Power, A-Kodierung, Schraubklemmanschluss
Male panel mount connector, Power, A-coding, screw clamp connection



Flanschdose, Power, A-Kodierung, mit Litzen
Female panel mount connector, Power, A-coding, with single wires



Maßzeichnung
Drawing



Bestell-Nr.
Ordering-No.

Polzahl Contacts	Befestigungsgewinde Fixing thread	Bestell-Nummer Ordering-Number
4	M20 x 1,5	99 0432 500 04
5	M20 x 1,5	99 0434 500 05

Polzahl Contacts	Befestigungsgewinde Fixing thread	Bestell-Nummer Ordering-Number
4	PG 9	09 3432 433 04
5	PG 9	09 3442 433 05

Technische Daten
Specifications

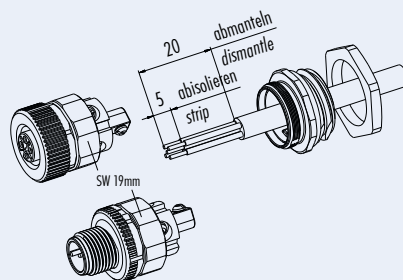
Polzahl	4	5	Number of contacts
Steckverbinder Verriegelung	schraub/screw		Connector locking system
Anschlussart	schraubklemm, Litzen (AWG 16)/screw clamp, single wires (AWG 16)		Termination
Anschlussquerschnitt	max. 1,5 mm ² (max. AWG 16)		Wire gauge
Kabeldurchlass	-		Cable outlet
Schutzart	IP 67		Degree of protection
Mechanische Lebensdauer	> 100 Steckzyklen/> 100 mating cycles		Mechanical operation
Obere Grenztemperatur	+ 85 °C		Upper temperature
Untere Grenztemperatur	- 40 °C		Lower temperature
Bemessungsspannung	250 V	125 V	Rated voltage
Bemessungsstoßspannung	2500 V	1500 V	Rated impulse voltage
Verschmutzungsgrad	3		Pollution degree
Überspannungskategorie	II		Overvoltage categorie
Isolierstoffgruppe	II		Material group
Bemessungsstrom (40°C)	8 A	Kontakt/pin 1-4 8 A, Kontakt/pin 5 2 A	
Durchgangswiderstand	≤ 3 mΩ		Contact resistance
Material Kontakt	CuSn (Bronze/bronze), CuZn (Messing/brass)		Material of contact
Kontaktoberfläche	Au (Gold/gold)		Contact plating
Material Kontaktkörper	PA		Material of contact body
Material Gehäuse	Zink Druckguss vernickelt/zinc diecasting nickel plated		Material of housing

Powersteckverbinder Serie 713 · 763

Power connectors series 713 · 763

Montageanleitung Assembly instruction

Flanschsteckverbinder, **Schraubklemmanschluss, nicht schirmbar**
Panel mount connectors, **screw clamp connection, not shieldable**



Litzenquerschnitt
Wire cross section
max. 1,5 mm² 4-, 5-polig/contacts

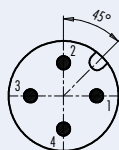
Kontakteinsatz
Contact insert
4 x 90° verdrehbar/adjustable

Anzugsdrehmoment
Tightening torque
SW 19 Mutter/nut = 5 Nm M18 x 0,75
M20 x 1,5 = 5 Nm

Polbilder Contact arrangements

Stifteinsatz (Steckseite) Male insert (mating side)

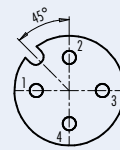
4 pol
4 contacts



	X	Y
1	2,50	0,00
2	0,00	2,50
3	-2,50	0,00
4	0,00	-2,50

- 1 braun/brown
- 2 weiß/white
- 3 blau/blue
- 4 schwarz/black

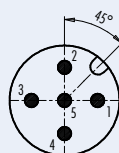
Buchseinsatz (Steckseite) Female insert (mating side)



	X	Y
1	-2,50	0,00
2	0,00	2,50
3	2,50	0,00
4	0,00	-2,50

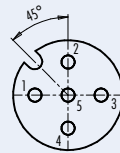
- 1 braun/brown
- 2 weiß/white
- 3 blau/blue
- 4 schwarz/black

5 pol
5 contacts



	X	Y
1	2,50	0,00
2	0,00	2,50
3	-2,50	0,00
4	0,00	-2,50
5	0,00	0,00

- 1 braun/brown
- 2 weiß/white
- 3 blau/blue
- 4 schwarz/black
- 5 grau/grey



	X	Y
1	-2,50	0,00
2	0,00	2,50
3	2,50	0,00
4	0,00	-2,50
5	0,00	0,00

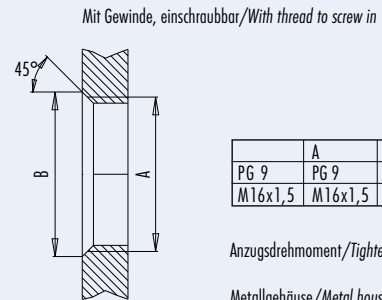
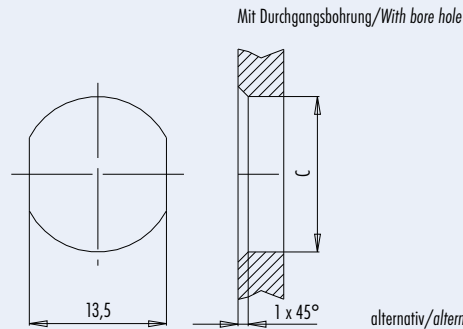
- 1 braun/brown
- 2 weiß/white
- 3 blau/blue
- 4 schwarz/black
- 5 grau/grey

Powersteckverbinder Serie 713 - 763

Power connectors series 713 - 763

Montageausschnitt
Panel cut out

Flanschsteckverbinder
Panel mount connectors

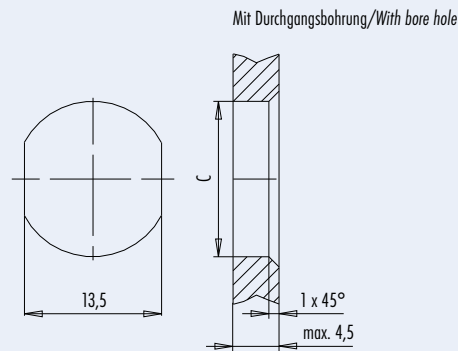


	A	B	C
PG 9	PG 9	16,2	15,3
M16x1,5	M16x1,5	17,0	16,1

Anzugsdrehmoment/Tightening moment

Metallgehäuse/Metal housing 6,25 Nm
Kunststoffgehäuse/Plastic housing 3,75 Nm

Flanschsteckverbinder **von vorn verschraubbar**
Panel mount connectors **front fastened**

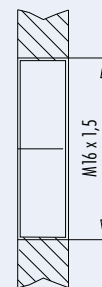


	C
PG 9	15,3
M16x1,5	16,1

Anzugsdrehmoment/Tightening moment

Metallgehäuse/Metal housing 6,25 Nm
Kunststoffgehäuse/Plastic housing 3,75 Nm

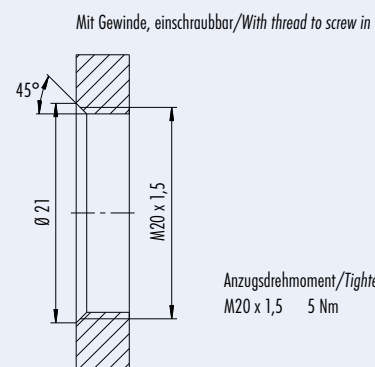
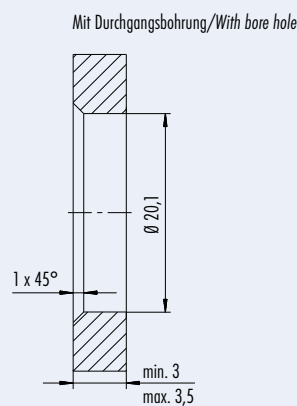
Flanschsteckverbinder **positionierbar**
Panel mount connectors **positioning possible**



Anzugsdrehmoment/Tightening moment

Metallgehäuse/Metal housing 6,25 Nm
Kunststoffgehäuse/Plastic housing 3,75 Nm

Flanschsteckverbinder **Schraubklemmanschluss**
Panel mount connectors **screw clamp connection**



Anzugsdrehmoment/Tightening moment
M20 x 1,5 5 Nm

Powersteckverbinder Serie 713 · 763

Power connectors series 713 · 763

Zubehör

Accessories

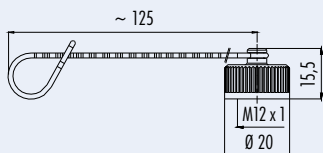
Bezeichnung
Description

Abbildung
Figure

Maßzeichnung
Drawing

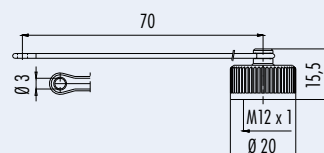
Bestell-Nr.
Ordering-No.

Schutzkappe für Kabelstecker, IP 67
Protection cap for male cable connector, IP 67



Bestell-Nr.
Ordering-No.
08 2424 010 000

Schutzkappe für Flanschstecker, IP 67
Protection cap for male panel mount connector, IP 67



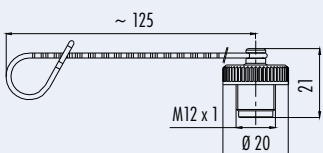
Bestell-Nr.
Ordering-No.
08 2615 000 000

Bezeichnung
Description

Abbildung
Figure

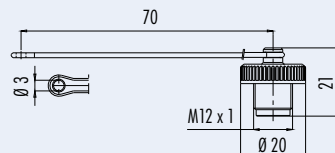
Maßzeichnung
Drawing

Schutzkappe für Kabeldose, IP 67
Protection cap for female cable connector, IP 67



Bestell-Nr.
Ordering-No.
08 2425 010 000

Schutzkappe für Flanschdose, IP 67
Protection cap for female panel mount connector, IP 67



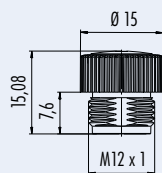
Bestell-Nr.
Ordering-No.
08 2616 000 000

Bezeichnung
Description

Abbildung
Figure

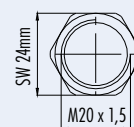
Maßzeichnung
Drawing

Schutzkappe für Dose, IP 67
Protection cap for female connector, IP 67



Bestell-Nr.
Ordering-No.
08 2769 000 000

Sechskantmutter für Befestigungsgewinde
Hexagonal nut for fixing thread



Gewinde thread	Bestell-Nr. Ordering-No.
PG 9	16 0402 001
M16 x 1,5	16 0916 001
M20 x 1,5	16 0917 001

Powersteckverbinder Serie 713 - 763
Power connectors series 713 - 763

Zubehör
Accessories

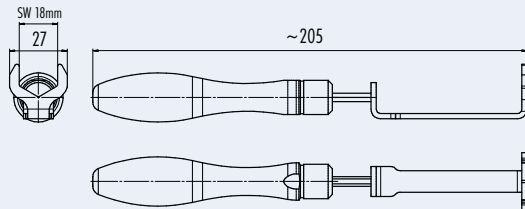
Bezeichnung
Description

Abbildung
Figure

Schlüssel mit Drehmomentbegrenzung Sechskant SW 18
0,6 Nm, für Serie 713
Hexagon torque spanner SW 18
0,6 Nm, for 713 series



Maßzeichnung
Drawing



Bestell-Nr.
Ordering-No.

Bestell-Nr.
Ordering-No.

07 0079 000

M12-A

M12-S

M12-T

7/8"



M12 AC-Steckverbinder S-Kodierung M12 AC-connectors S-coded



Kabelsteckverbinder

- Für AC bis 12 A/630 V
- Rundsteckverbinder mit Schraubverriegelung
- S-Kodierung
- Konfektionierbar
- Schraubklemmanschluss
- Schutzart IP67
- Kabeldurchlass 8-10 mm
- Schutzleiteranschluss

Cable Connector

- For AC up to 12 A/630 V
- Circular connectors with screw-locking
- S-coded
- Cable assembly possible
- Screw clamp connection
- Degree of protection IP67
- Cable outlet 8-10 mm
- Connection for ground wire



M12-A

M12-S

M12-T

7/8"

Aufbau des Steckverbinders:
Construction of the connector:

Kabelstecker
Male cable connector

Winkelstecker
Male angled connector



Powersteckverbinder Serie 814 · Schraubklemmanschluss

Power connectors series 814 · Screw Clamp Connection

Bezeichnung
Description

Kabelstecker, Power, S-Kodierung
Male cable connector, Power, S-coding

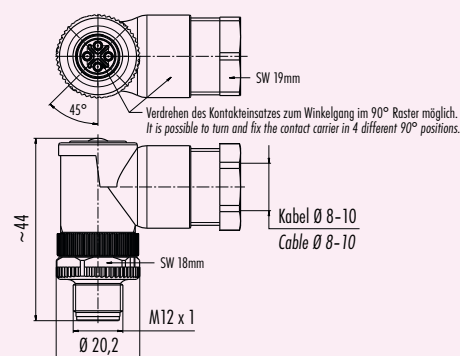
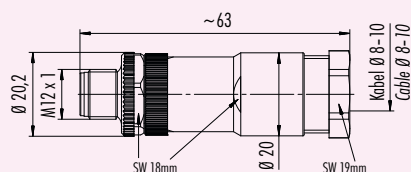
Abbildung
Figure



Winkelstecker, Power, S-Kodierung
Male angled connector, Power, S-coding



Maßzeichnung
Drawing



Bestell-Nr.
Ordering-No.

Polzahl Contacts	Kabeldurchlass Cable outlet	Bestell-Nr. Ordering-No.
3+PE	8-10 mm	99 0689 19 04

Polzahl Contacts	Kabeldurchlass Cable outlet	Bestell-Nr. Ordering-No.
3+PE	8-10 mm	99 0689 58 04

Technische Daten Specifications

Polzahl	3+PE	Number of contacts
Steckverbinder Verriegelung	Schrauben/screw	Connector locking system
Anschlussart	Schraubklemm/screw clamp	Termination
Anschlussquerschnitt	max. 1,5 mm ² (max. AWG 16)	Wire gauge
Kabeldurchlass	8-10 mm	Cable outlet
Schutzart	IP67	Degree of protection
Mechanische Lebensdauer	> 100 Steckzyklen/> 100 mating cycles	Mechanical operation
Obere Grenztemperatur	+ 85 °C	Upper temperature
Untere Grenztemperatur	- 40 °C	Lower temperature
Bemessungsspannung	630 V	Rated voltage
Bemessungs-Stoßspannung	6000 V	Rated impulse voltage
Verschmutzungsgrad	3	Pollution degree
Überspannungskategorie	III	Overvoltage categorie
Isolierstoffgruppe	III	Material group
Bemessungsstrom (40 °C)	12 A	Rated current (40 °C)
Durchgangswiderstand	≤ 3 mΩ	Contact resistance
Material Kontakt	CuZn (Messing/brass)	Material of contact
Kontaktoberfläche	Au (Gold/gold)	Contact plating
Material Kontaktkörper	PA	Material of contact body
Material Gehäuse	PA	Material of housing

Powersteckverbinder Serie 814 · Schraubklemmanschluss

Power connectors series 814 · Screw Clamp Connection

Bezeichnung
Description

Abbildung
Figure

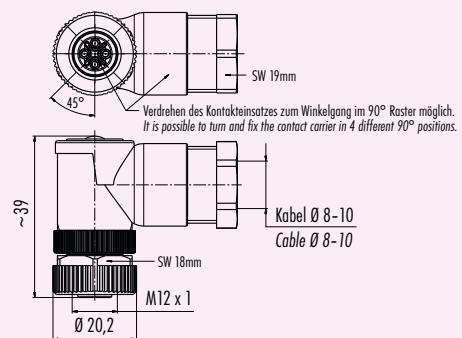
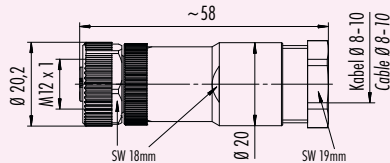
Kabeldose, Power, S-Kodierung
Female cable connector, Power, S-coding



Winkeldose, Power, S-Kodierung
Female angled connector, Power, S-coding



Maßzeichnung
Drawing



Bestell-Nr.
Ordering-No.

Polzahl Contacts	Kabeldurchlass Cable outlet	Bestell-Nr. Ordering-No.
3+PE	8-10 mm	99 0690 19 04

Polzahl Contacts	Kabeldurchlass Cable outlet	Bestell-Nr. Ordering-No.
3+PE	8-10 mm	99 0690 58 04

Technische Daten
Specifications

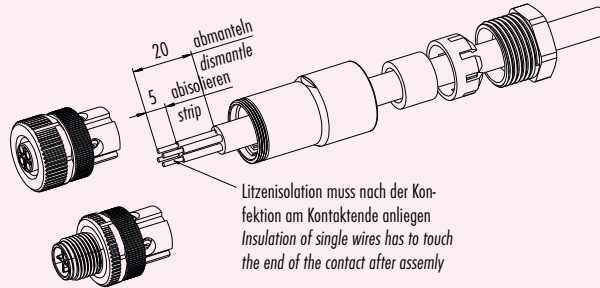
Polzahl	3+PE	Number of contacts
Steckverbinder Verriegelung	schrauben/screw	Connector locking system
Anschlussart	schraubklemm/screw clamp	Termination
Anschlussquerschnitt	max. 1,5 mm ² (max. AWG 16)	Wire gauge
Kabeldurchlass	8-10 mm	Cable outlet
Schutzart	IP67	Degree of protection
Mechanische Lebensdauer	> 100 Steckzyklen/> 100 mating cycles	Mechanical operation
Obere Grenztemperatur	+ 85 °C	Upper temperature
Untere Grenztemperatur	- 40 °C	Lower temperature
Bemessungsspannung	630 V	Rated voltage
Bemessungs-Stoßspannung	6000 V	Rated impulse voltage
Verschmutzungsgrad	3	Pollution degree
Überspannungskategorie	III	Overvoltage categorie
Isolierstoffgruppe	III	Material group
Bemessungsstrom (40°C)	12 A	Rated current (40 °C)
Durchgangswiderstand	≤ 3 mΩ	Contact resistance
Material Kontakt	CuZn (Messing/brass)	Material at contact
Kontaktoberfläche	Au (Gold/gold)	Contact plating
Material Kontaktkörper	PA	Material of contact body
Material Gehäuse	PA	Material of housing

Powersteckverbinder Serie 814

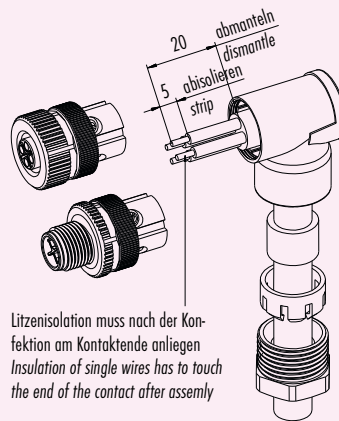
Power connectors series 814

Montageanleitung
Assembly instruction

Abisoliermaße Kabelstecker, Kabeldose **Schraubklemmanschluss, nicht schirmbar**
Strip measures male/female cable connector **screw clamp connection, not shieldable**



Abisoliermaße Winkelstecker, Winkeldose **Schraubklemmanschluss, nicht schirmbar**
Strip measures male/female angled connector **screw clamp connection, not shieldable**

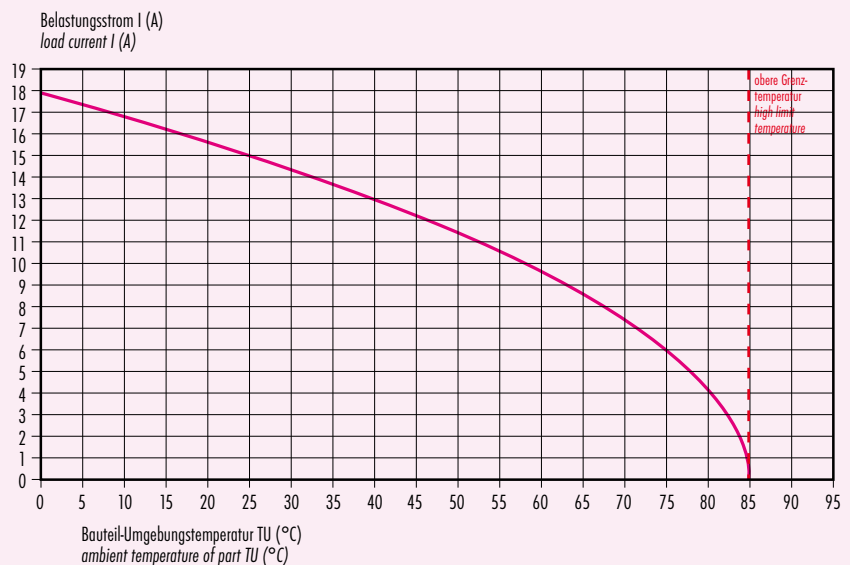


Kennlinie
Rating

Strombelastbarkeitskurve
nach DIN EN 60512 für
POWER-Kabelsteckverbinder

Derating curve
according to DIN EN 60512 for
POWER cable connectors

■ S-Kodierung 4-polig
S-coding 4 pole version



Powersteckverbinder Serie 814

Notizen
Notes

M12-A

M12-S

M12-T

7/8"

Powersteckverbinder Serie 814
Power connectors series 814

Bezeichnung
Description

Abbildung
Figure

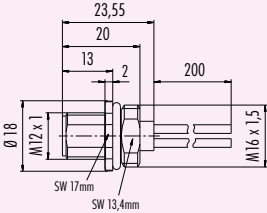
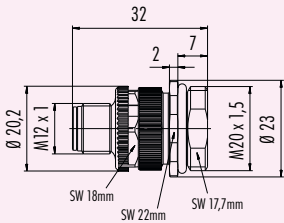
Flanschstecker, Power, S-Kodierung, Schraubklemmanschluss
Male panel mount connector, Power, S-coding, screw clamp connection



Flanschstecker, Power, S-Kodierung, mit Litzen
Male panel mount connector, Power, S-coding, with single wires



Maßzeichnung
Drawing



Bestell-Nr.
Ordering-No.

Polzahl Contacts	Befestigungsgewinde Fixing thread	Bestell-Nr. Ordering-No.
3+PE	M20 x 1,5	99 0693 500 04

Polzahl Contacts	Befestigungsgewinde Fixing thread	Bestell-Nr. Ordering-No.
3+PE	M16 x 1,5	09 0691 700 04

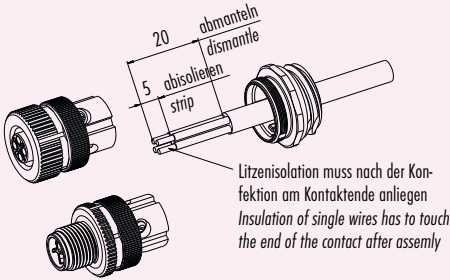
Technische Daten
Specifications

Polzahl	3+PE	Number of contacts
Steckverbinder Verriegelung	Schrauben/screw	Connector locking system
Anschlussart	Schraubklemm, Litzen (AWG 16)/screw clamp, single wires (AWG 16)	Termination
Anschlussquerschnitt	max. 1,5 mm ² (max. AWG 16)	Wire gauge
Kabeldurchlass	—	Cable outlet
Schutzart	IP67	Degree of protection
Mechanische Lebensdauer	> 100 Steckzyklen/> 100 mating cycles	Mechanical operation
Obere Grenztemperatur	+ 85 °C	Upper temperature
Untere Grenztemperatur	- 40 °C	Lower temperature
Bemessungsspannung	630 V	Rated voltage
Bemessungs-Stoßspannung	6000 V	Rated impulse voltage
Verschmutzungsgrad	3	Pollution degree
Überspannungskategorie	III	Overvoltage categorie
Isolierstoffgruppe	III	Material group
Bemessungsstrom (40 °C)	12 A	Rated current (40 °C)
Durchgangswiderstand	≤ 3 mΩ	Contact resistance
Material Kontakt	CuZn (Messing/brass)	Material of contact
Kontaktoberfläche	Au (Gold/gold)	Contact plating
Material Kontaktkörper	PA	Material of contact body
Material Gehäuse	PA, Zink Druckguss vernickelt/PA, zinc diecasting nickel plated	Material of housing

Powersteckverbinder Serie 814
Power connectors series 814

Montageanleitung
Assembly instruction

Flanschsteckverbinder **Schraubklemmanschluss, nicht schirmbar**
Panel mount connectors **screw clamp connection, not shieldable**



Polbilder
Contact arrangements

Stifteinsatz (Steckseite)
Male insert (mating side)

3+PE pol
3+PE contacts



	X	Y
1	-2,55	0,00
2	0,00	-2,55
3	2,55	0,00
PE	0,00	2,55

- 1 schwarz/black
- 2 schwarz/black
- 3 schwarz/black
- PE gelb/grün/yellow/green

Buchseinsatz (Steckseite)
Female insert (mating side)



	X	Y
1	2,55	0,00
2	0,00	-2,55
3	-2,55	0,00
PE	0,00	2,55

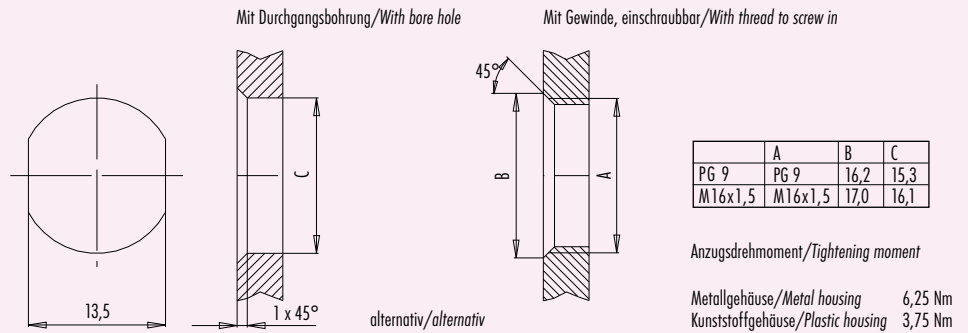
- 1 schwarz/black
- 2 schwarz/black
- 3 schwarz/black
- PE gelb/grün/yellow/green

Powersteckverbinder Serie 814

Power connectors series 814

Montageausschnitt
Panel cut out

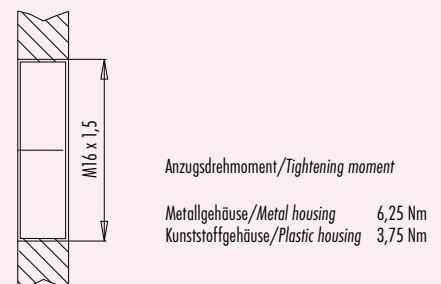
Flanschsteckverbinder
Panel mount connectors



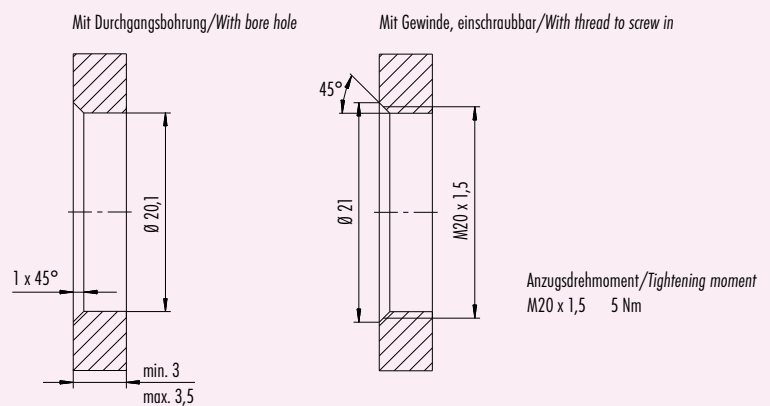
Flanschsteckverbinder **von vorn verschraubbar**
Panel mount connectors **front fastened**



Flanschsteckverbinder **positionierbar**
Panel mount connectors **positioning possible**



Flanschsteckverbinder **Schraubklemmanschluss**
Panel mount connectors **screw clamp connection**



Powersteckverbinder Serie 814

Power connectors series 814

Zubehör

Accessories

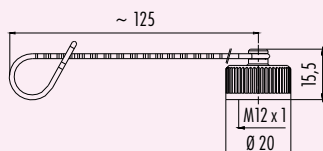
Bezeichnung
Description

Abbildung
Figure

Maßzeichnung
Drawing

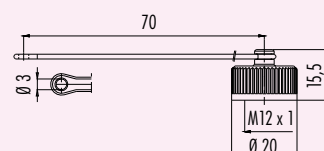
Bestell-Nr.
Ordering-No.

Schutzkappe für Kabelstecker, IP 67
Protection cap for male cable connector, IP 67



Bestell-Nr.
Ordering-No.
08 2424 010 000

Schutzkappe für Flanschstecker, IP 67
Protection cap for male panel mount connector, IP 67



Bestell-Nr.
Ordering-No.
08 2615 000 000

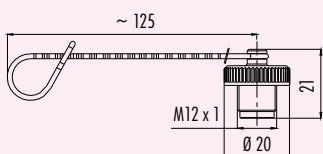
Bezeichnung
Description

Abbildung
Figure

Maßzeichnung
Drawing

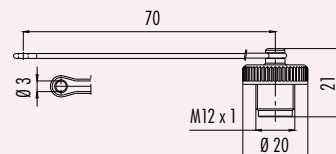
Bestell-Nr.
Ordering-No.

Schutzkappe für Kabeldose, IP 67
Protection cap for female cable connector, IP 67



Bestell-Nr.
Ordering-No.
08 2425 010 000

Schutzkappe für Flanschdose, IP 67
Protection cap for female panel mount connector, IP 67



Bestell-Nr.
Ordering-No.
08 2616 000 000

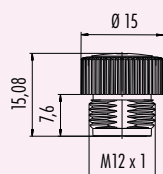
Bezeichnung
Description

Abbildung
Figure

Maßzeichnung
Drawing

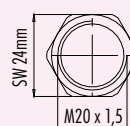
Bestell-Nr.
Ordering-No.

Schutzkappe für Dose, IP 67
Protection cap for female connector, IP 67



Bestell-Nr.
Ordering-No.
08 2769 000 000

Sechskantmutter für Befestigungsgewinde
Hexagonal nut for fixing thread



Gewinde thread	Bestell-Nr. Ordering-No.
M16 x 1,5	16 0916 001
M20 x 1,5	16 0917 001

Powersteckverbinder Serie 814
Power connectors series 814

Zubehör
Accessories

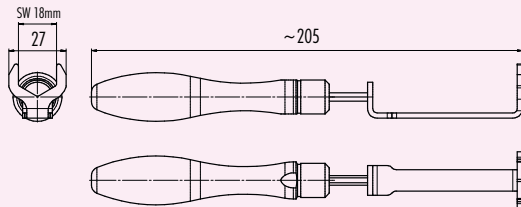
Bezeichnung
Description

Abbildung
Figure

Schlüssel mit Drehmomentbegrenzung Sechskant SW 18
0,6 Nm, für Serie 713
Hexagon torque spanner SW 18
0,6 Nm, for 713 series



Maßzeichnung
Drawing



Bestell-Nr.
Ordering-No.

Bestell-Nr.
Ordering-No.

07 0079 000

M12-A

M12-S

M12-T

7/8"



M12 DC-Steckverbinder T-Kodierung

M12 DC-connectors T-coded



Kabelsteckverbinder

- Für DC bis 12 A/60 V
- Rundsteckverbinder mit Schraubverriegelung
- T-Kodierung
- Konfektionierbar
- Schraubklemmanschluss
- Schutzart IP67
- Kabeldurchlass 8-10 mm

Cable Connector

- For DC up to 12 A/60 V
- Circular connectors with screw-locking
- T-coded
- Cable assembly possible
- Screw clamp connection
- Degree of protection IP67
- Cable outlet 8-10 mm



M12-A

M12-S

M12-T

7/8"

Aufbau des Steckverbinders:
Construction of the connector:

Kabelstecker
Male cable connector

Winkelstecker
Male angled connector



Powersteckverbinder Serie 813 · Schraubklemmanschluss

Power connectors series 813 · Screw Clamp Connection

Bezeichnung
Description

Kabelstecker, Power, T-Kodierung
Male cable connector, Power, T-coding

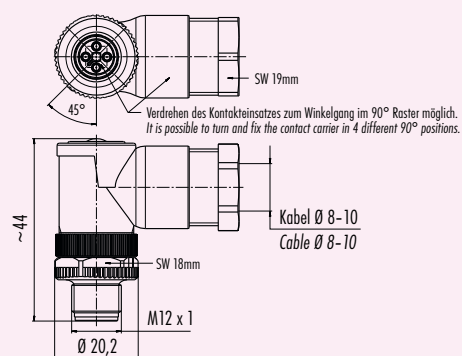
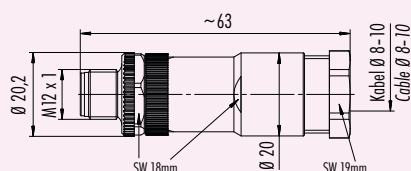
Abbildung
Figure



Winkelstecker, Power, T-Kodierung
Male angled connector, Power, T-coding



Maßzeichnung
Drawing



Bestell-Nr.
Ordering-No.

Polzahl Contacts	Kabeldurchlass Cable outlet	Bestell-Nr. Ordering-No.
4	8-10 mm	99 0629 19 04

Polzahl Contacts	Kabeldurchlass Cable outlet	Bestell-Nr. Ordering-No.
4	8-10 mm	99 0629 58 04

Technische Daten Specifications

Polzahl	4	Number of contacts
Steckverbinder Verriegelung	Schrauben/screw	Connector locking system
Anschlussart	Schraubklemm/screw clamp	Termination
Anschlussquerschnitt	max. 1,5 mm ² (max. AWG 16)	Wire gauge
Kabeldurchlass	8-10 mm	Cable outlet
Schutzart	IP67	Degree of protection
Mechanische Lebensdauer	> 100 Steckzyklen/> 100 mating cycles	Mechanical operation
Obere Grenztemperatur	+ 85 °C	Upper temperature
Untere Grenztemperatur	- 40 °C	Lower temperature
Bemessungsspannung	60 V	Rated voltage
Bemessungs-Stoßspannung	1500 V	Rated impulse voltage
Verschmutzungsgrad	3	Pollution degree
Überspannungskategorie	III	Overvoltage categorie
Isolierstoffgruppe	III	Material group
Bemessungsstrom (40 °C)	12 A	Rated current (40 °C)
Durchgangswiderstand	≤ 3 mΩ	Contact resistance
Material Kontakt	CuZn (Messing/brass)	Material of contact
Kontaktoberfläche	Au (Gold/gold)	Contact plating
Material Kontaktkörper	PA	Material of contact body
Material Gehäuse	PA	Material of housing

Powersteckverbinder Serie 813 · Schraubklemmanschluss

Power connectors series 813 · Screw Clamp Connection

Bezeichnung
Description

Abbildung
Figure

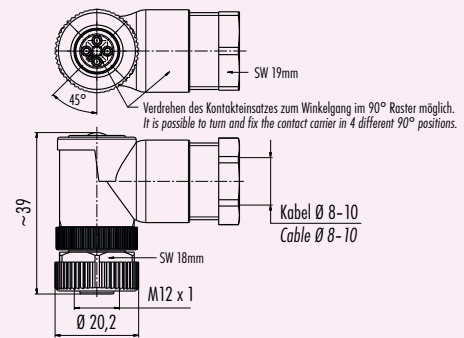
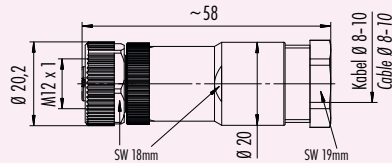
Kabeldose, Power, T-Kodierung
Female cable connector, Power, T-coding



Winkeldose, Power, T-Kodierung
Female angled connector, Power, T-coding



Maßzeichnung
Drawing



Bestell-Nr.
Ordering-No.

Polzahl Contacts	Kabeldurchlass Cable outlet	Bestell-Nr. Ordering-No.
4	8-10 mm	99 0630 19 04

Polzahl Contacts	Kabeldurchlass Cable outlet	Bestell-Nr. Ordering-No.
4	8-10 mm	99 0630 58 04

Technische Daten
Specifications

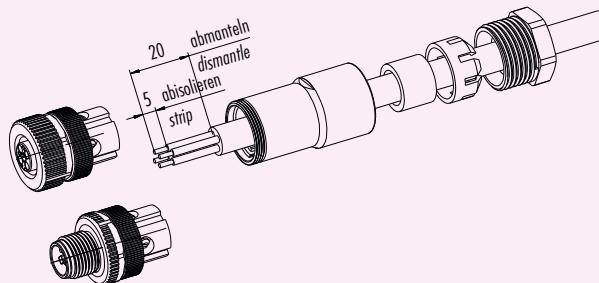
Polzahl	4	Number of contacts
Steckverbinder Verriegelung	schrauben/screw	Connector locking system
Anschlussart	schraubklemm/screw clamp	Termination
Anschlussquerschnitt	max. 1,5 mm ² (max. AWG 16)	Wire gauge
Kabeldurchlass	8-10 mm	Cable outlet
Schutzart	IP67	Degree of protection
Mechanische Lebensdauer	> 100 Steckzyklen/> 100 mating cycles	Mechanical operation
Obere Grenztemperatur	+ 85 °C	Upper temperature
Untere Grenztemperatur	- 40 °C	Lower temperature
Bemessungsspannung	60 V	Rated voltage
Bemessungs-Stoßspannung	1500 V	Rated impulse voltage
Verschmutzungsgrad	3	Pollution degree
Überspannungskategorie	III	Overvoltage categorie
Isolierstoffgruppe	III	Material group
Bemessungsstrom (40°C)	12 A	Rated current (40 °C)
Durchgangswiderstand	≤ 3 mΩ	Contact resistance
Material Kontakt	CuZn (Messing/brass)	Material at contact
Kontaktoberfläche	Au (Gold/gold)	Contact plating
Material Kontaktkörper	PA	Material of contact body
Material Gehäuse	PA	Material of housing

Powersteckverbinder Serie 813

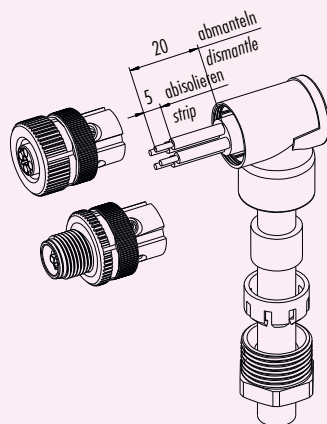
Power connectors series 813

Montageanleitung
Assembly instruction

Abisoliermaße Kabelstecker, Kabeldose **Schraubklemmanschluss, nicht schirmbar**
Strip measures male/female cable connector **screw clamp connection, not shieldable**



Abisoliermaße Winkelstecker, Winkeldose **Schraubklemmanschluss, nicht schirmbar**
Strip measures male/female angled connector **screw clamp connection, not shieldable**

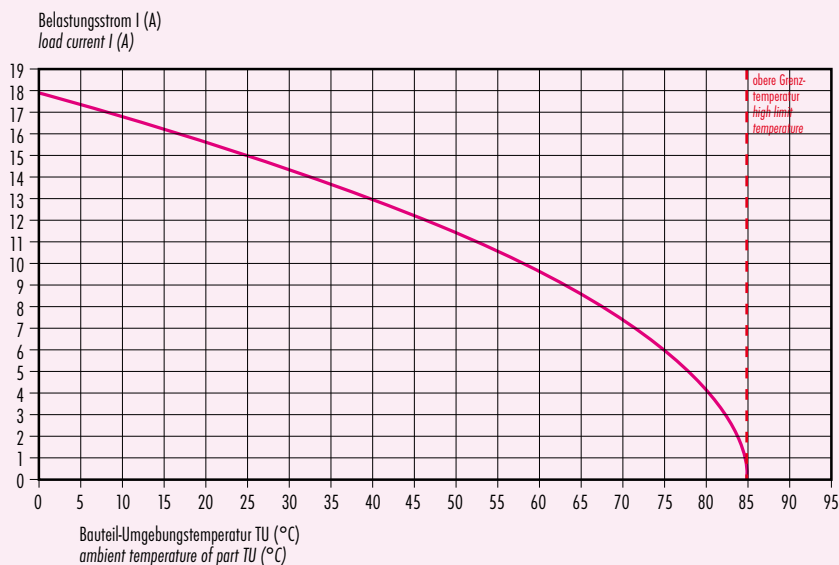


Kennlinie
Rating

Strombelastbarkeitskurve
nach DIN EN 60512 für
POWER-Kabelsteckverbinder

Derating curve
according to DIN EN 60512 for
POWER cable connectors

■ T-Kodierung 4-polig
T-coding 4 pole version



Power connectors series 813

Notizen
Notes

M12-S

M12-T

7/8"

Powersteckverbinder Serie 813

Power connectors series 813

Bezeichnung
Description

Flanschstecker, Power, T-Kodierung, Schraubklemmanschluss
Male panel mount connector, Power, T-coding, screw clamp connection

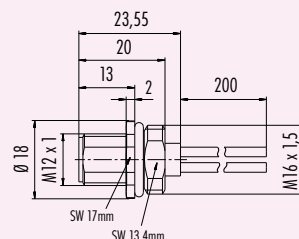
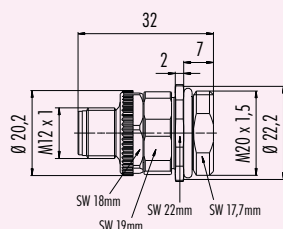
Abbildung
Figure



Flanschstecker, Power, T-Kodierung, mit Litzen
Male panel mount connector, Power, T-coding, with single wires



Maßzeichnung
Drawing



Bestell-Nr.
Ordering-No.

Polzahl Contacts	Befestigungsgewinde Fixing thread	Bestell-Nr. Ordering-No.
4	M20 x 1,5	99 0633 500 04

Polzahl Contacts	Befestigungsgewinde Fixing thread	Bestell-Nr. Ordering-No.
4	M16 x 1,5	09 0631 700 04

Technische Daten Specifications

Polzahl	4	Number of contacts
Steckverbinder Verriegelung	Schrauben/screw	Connector locking system
Anschlussart	Schraubklemm, Litzen (AWG 16)/screw clamp, single wires (AWG 16)	Termination
Anschlussquerschnitt	max. 1,5 mm ² (max. AWG 16)	Wire gauge
Kabeldurchlass	—	Cable outlet
Schutzart	IP67	Degree of protection
Mechanische Lebensdauer	> 100 Steckzyklen/> 100 mating cycles	Mechanical operation
Obere Grenztemperatur	+ 85 °C	Upper temperature
Untere Grenztemperatur	- 40 °C	Lower temperature
Bemessungsspannung	60 V	Rated voltage
Bemessungs-Stoßspannung	1500 V	Rated impulse voltage
Verschmutzungsgrad	3	Pollution degree
Überspannungskategorie	III	Overvoltage categorie
Isolierstoffgruppe	III	Material group
Bemessungsstrom (40 °C)	12 A	Rated current (40 °C)
Durchgangswiderstand	≤ 3 mΩ	Contact resistance
Material Kontakt	CuZn (Messing/brass)	Material of contact
Kontaktoberfläche	Au (Gold/gold)	Contact plating
Material Kontaktkörper	PA	Material of contact body
Material Gehäuse	Zink Druckguss vernickelt/zinc diecasting nickel plated	Material of housing

Powersteckverbinder Serie 813

Power connectors series 813

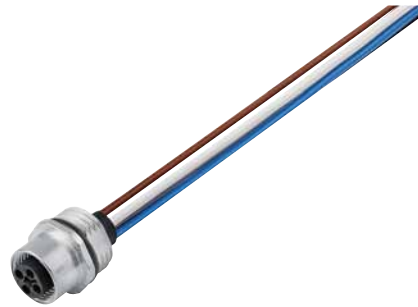
Bezeichnung
Description

Abbildung
Figure

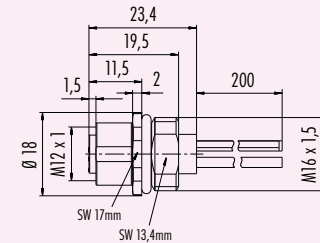
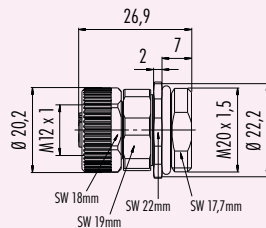
Flanschstecker, Power, T-Kodierung, Schraubklemmanschluss
Male panel mount connector, Power, T-coding, screw clamp connection



Flanschdose, Power, T-Kodierung, mit Litzen
Female panel mount connector, Power, T-coding, with single wires



Maßzeichnung
Drawing



Bestell-Nr.
Ordering-No.

Polzahl Contacts	Befestigungsgewinde Fixing thread	Bestell-Nr. Ordering-No.
4	M20 x 1,5	99 0634 500 04

Polzahl Contacts	Befestigungsgewinde Fixing thread	Bestell-Nr. Ordering-No.
4	M16 x 1,5	09 0632 700 04

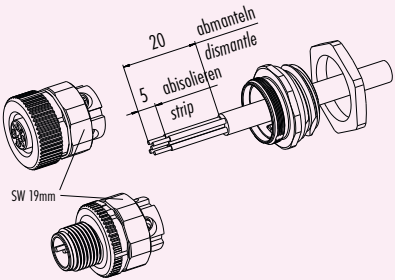
Technische Daten
Specifications

Polzahl	4	Number of contacts
Steckverbinder Verriegelung	Schrauben/Screw	Connector locking system
Anschlussart	Schraubklemm, Litzen (AWG 16)/Screw clamp, single wires (AWG 16)	Termination
Anschlussquerschnitt	max. 1,5 mm ² (max. AWG 16)	Wire gauge
Kabeldurchlass	—	Cable outlet
Schutzart	IP67	Degree of protection
Mechanische Lebensdauer	> 100 Steckzyklen/> 100 mating cycles	Mechanical operation
Obere Grenztemperatur	+ 85 °C	Upper temperature
Untere Grenztemperatur	- 40 °C	Lower temperature
Bemessungsspannung	60 V	Rated voltage
Bemessungs-Stoßspannung	1500 V	Rated impulse voltage
Verschmutzungsgrad	3	Pollution degree
Überspannungskategorie	III	Overvoltage categorie
Isolierstoffgruppe	III	Material group
Bemessungsstrom (40°C)	12 A	Rated current (40 °C)
Durchgangswiderstand	≤ 3 mΩ	Contact resistance
Material Kontakt	CuZn (Messing/brass)	Material at contact
Kontaktoberfläche	Au (Gold/gold)	Contact plating
Material Kontaktkörper	PA	Material of contact body
Material Gehäuse	Zink Druckguss vernickelt/zinc diecasting nickel plated	Material of housing

Powersteckverbinder Serie 813
Power connectors series 813

Montageanleitung
Assembly instruction

Flanschsteckverbinder **Schraubklemmanschluss, nicht schirmbar**
Panel mount connectors **screw clamp connection, not shieldable**



Litzenquerschnitt
Wire cross section
max. 1,5 mm² 4-polig/contacts

Kontakteinsatz
Contact insert
4 x 90° verdrehbar/adjustable

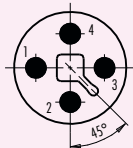
Anzugsdrehmoment
Tightening torque
SW 19 Mutter/nut = 5 Nm M18 x 0,75
M20 x 1,5 = 5 Nm

Polbilder
Contact arrangements

Stifteinsatz (Steckseite)
Male insert (mating side)

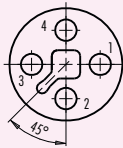
Buchseinsatz (Steckseite)
Female insert (mating side)

3+PE pol
3+PE contacts



	X	Y
1	-2,55	0,00
2	0,00	-2,55
3	2,55	0,00
4	0,00	2,55

- 1 braun/brown
- 2 weiß/white
- 3 blau/blaue
- 4 schwarz/black



	X	Y
1	2,55	0,00
2	0,00	-2,55
3	-2,55	0,00
4	0,00	2,55

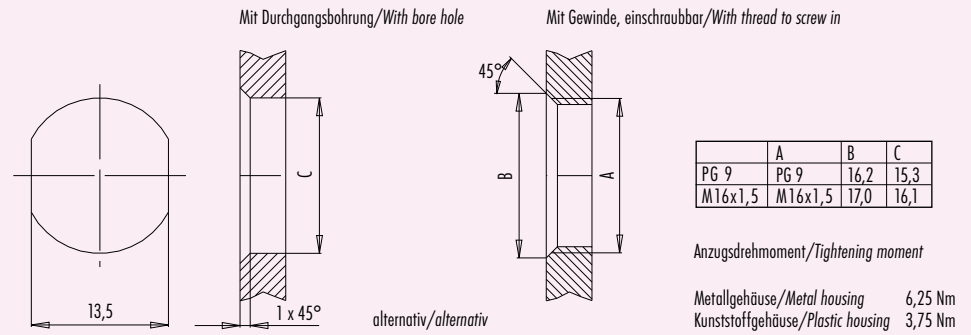
- 1 braun/brown
- 2 weiß/white
- 3 blau/blaue
- 4 schwarz/black

Powersteckverbinder Serie 813

Power connectors series 813

Montageausschnitt
Panel cut out

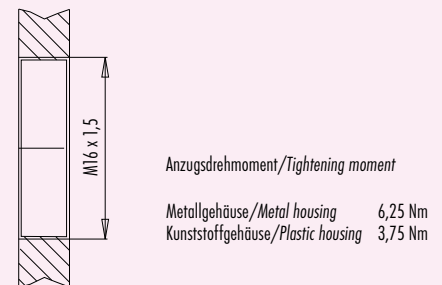
Flanschsteckverbinder
Panel mount connectors



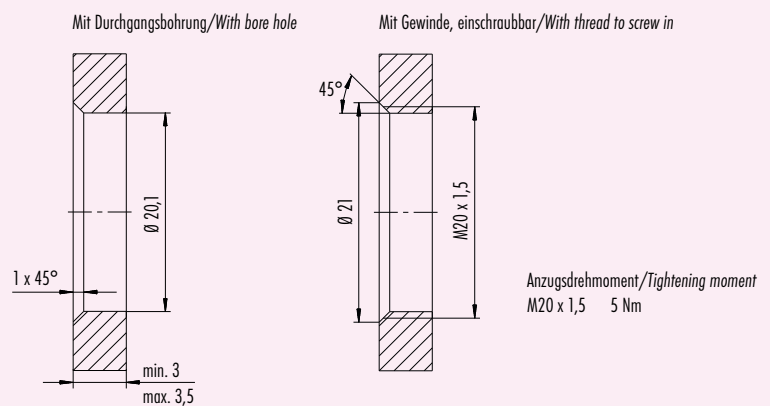
Flanschsteckverbinder **von vorn verschraubbar**
Panel mount connectors **front fastened**



Flanschsteckverbinder **positionierbar**
Panel mount connectors **positioning possible**



Flanschsteckverbinder **Schraubklemmanschluss**
Panel mount connectors **screw clamp connection**



Powersteckverbinder Serie 813

Power connectors series 813

Zubehör

Accessories

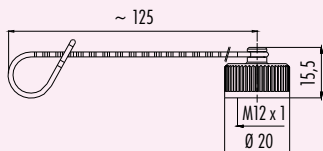
Bezeichnung
Description

Schutzkappe für Kabelstecker, IP 67
Protection cap for male cable connector, IP 67

Abbildung
Figure



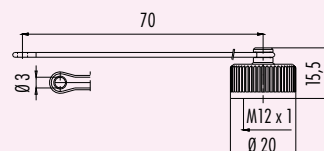
Maßzeichnung
Drawing



Bestell-Nr.
Ordering-No.

Bestell-Nr.
Ordering-No.
08 2424 010 000

Schutzkappe für Flanschstecker, IP 67
Protection cap for male panel mount connector, IP 67



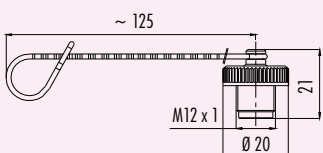
Bestell-Nr.
Ordering-No.

08 2615 000 000

Bezeichnung
Description

Schutzkappe für Kabeldose, IP 67
Protection cap for female cable connector, IP 67

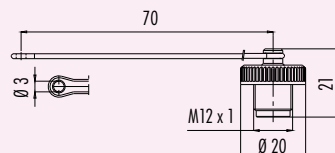
Abbildung
Figure



Bestell-Nr.
Ordering-No.

Bestell-Nr.
Ordering-No.
08 2425 010 000

Schutzkappe für Flanschdose, IP 67
Protection cap for female panel mount connector, IP 67



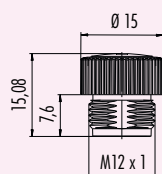
Bestell-Nr.
Ordering-No.

08 2616 000 000

Bezeichnung
Description

Schutzkappe für Dose, IP 67
Protection cap for female connector, IP 67

Abbildung
Figure

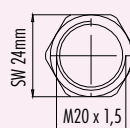


Maßzeichnung
Drawing

Bestell-Nr.
Ordering-No.

Bestell-Nr.
Ordering-No.
08 2769 000 000

Sechskantmutter für Befestigungsgewinde
Hexagonal nut for fixing thread



Gewinde
thread

M16 x 1,5

M20 x 1,5

Bestell-Nr.
Ordering-No.

16 0916 001

16 0917 001

Powersteckverbinder Serie 813
Power connectors series 813

Zubehör
Accessories

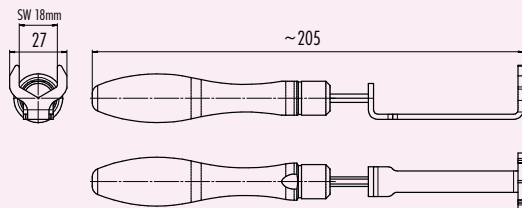
Bezeichnung
Description

Abbildung
Figure

Schlüssel mit Drehmomentbegrenzung Sechskant SW 18
0,6 Nm, für Serie 713
Hexagon torque spanner SW 18
0,6 Nm, for 713 series



Maßzeichnung
Drawing



Bestell-Nr.
Ordering-No.

Bestell-Nr.
Ordering-No.

07 0079 000

M12-A

M12-S

M12-T

7/8"



7/8" Steckverbinder

7/8" connectors

Kabelsteckverbinder

- Rundsteckverbinder mit Schraubverriegelung (7/8"-16 UN)
- Konfektionierbar
- Schraubanschluss
- Gerade und gewinkelte Ausführungen
- Schutzart IP67
- Kabeldurchlass
8-10 mm, 10-12 mm, 12-14 mm
- Schutzleiteranschluss

Cable Connector

- Circular connector with 7/8"-16 UN screw-locking
- Cable assembly possible
- Screw termination
- Moulded versions
- Straight and angled versions
- Degree of protection IP67
- Cable outlet
8-10 mm, 10-12 mm, 12-14 mm
- Connection for ground wire



POWER-CONNECTORS

Aufbau des Steckverbinders:
Construction of the connector:

Kabelstecker
Male cable connector



Powersteckverbinder Serie 820

Power connectors series 820

Bezeichnung
Description

Kabelstecker
Male cable connector

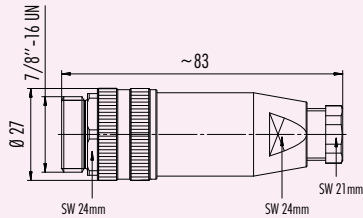
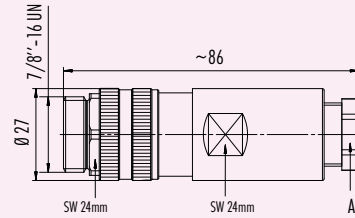
Abbildung
Figure



Kabelstecker
Male cable connector



Maßzeichnung
Drawing

A	
8-10mm	SW 19mm
12-14mm	SW 23mm

Bestell-Nr.
Ordering-No.

Polzahl Contacts	Anschlussquerschnitt Cross section	Kabeldurchlass Cable outlet	Bestell-Nr. Ordering-No.
4+PE	2,5 mm ²	10-12 mm	99 2445 33 05

Polzahl Contacts	Anschlussquerschnitt Cross section	Kabeldurchlass Cable outlet	Bestell-Nr. Ordering-No.
4+PE	2,5 mm ²	8-10 mm	99 2445 23 05
		12-14 mm	99 2445 43 05

Technische Daten
Specifications

Polzahl	4+PE	Number of contacts
Steckverbinder Verriegelung	schrauben 7/8"-16 UN/screw 7/8"-16 UN	Connector locking system
Anschlussart	schrauben/screw	Termination
Anschlussquerschnitt	max. 2,5 mm ² (max. AWG 14)	Wire gauge
Kabeldurchlass	8-10 mm, 10-12 mm, 12-14 mm	Cable outlet
Schutzart	IP67	Degree of protection
Mechanische Lebensdauer	> 50 Steckzyklen/> 50 mating cycles	Mechanical operation
Obere Grenztemperatur	+ 85 °C	Upper temperature
Untere Grenztemperatur	- 25 °C	Lower temperature
Bemessungsspannung	300 V (UL 600 V)	Rated voltage
Bemessungs-Stoßspannung	4000 V	Rated impulse voltage
Verschmutzungsgrad	3	Pollution degree
Überspannungskategorie	III	Overvoltage categorie
Isolierstoffgruppe	III	Material group
Bemessungsstrom (40 °C)	9 A	Rated current (40 °C)
Durchgangswiderstand	≤ 3 mΩ	Contact resistance
Material Kontakt	CuZn (Messing/brass)	Material of contact
Kontaktoberfläche	Au (Gold/gold)	Contact plating
Material Kontaktkörper	PUR/PA (UL 94 HB)	Material of contact body
Material Gehäuse	PBT (UL 94 V-0)	Material of housing

Powersteckverbinder Serie 820

Power connectors series 820

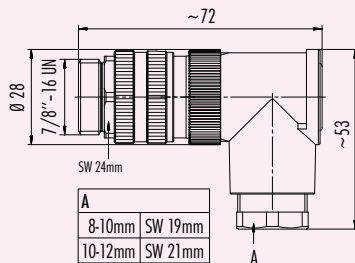
Bezeichnung
Description

Winkelstecker
Male angled connector

Abbildung
Figure



Maßzeichnung
Drawing



c us

Bestell-Nr.
Ordering-No.

Polzahl Contacts	Anschlussquerschnitt Cross section	Kabeldurchlass Cable outlet	Bestell-Nr. Ordering-No.
4+PE	2,5 mm ²	8-10 mm	99 2445 63 05
		10-12 mm	99 2445 73 05

Technische Daten
Specifications

Polzahl	4+PE	Number of contacts
Steckverbinder Verriegelung	Schrauben 7/8"-16 UN/screw 7/8"-16 UN	Connector locking system
Anschlussart	Schrauben/screw	Termination
Anschlussquerschnitt	max. 2,5 mm ² (max. AWG 14)	Wire gauge
Kabeldurchlass	8-10 mm, 10-12 mm	Cable outlet
Schutzart	IP67	Degree of protection
Mechanische Lebensdauer	> 50 Steckzyklen/> 50 mating cycles	Mechanical operation
Obere Grenztemperatur	+ 85 °C	Upper temperature
Untere Grenztemperatur	- 25 °C	Lower temperature
Bemessungsspannung	300 V (UL 600 V)	Rated voltage
Bemessungs-Stoßspannung	4000 V	Rated impulse voltage
Verschmutzungsgrad	3	Pollution degree
Überspannungskategorie	III	Overvoltage categorie
Isolierstoffgruppe	III	Material group
Bemessungsstrom (40°C)	9 A	Rated current (40 °C)
Durchgangswiderstand	≤ 3 mΩ	Contact resistance
Material Kontakt	CuZn (Messing/brass)	Material at contact
Kontaktoberfläche	Au (Gold/gold)	Contact plating
Material Kontaktkörper	PUR/PA (UL 94 HB)	Material of contact body
Material Gehäuse	PBT (UL 94 V-0)	Material of housing

Powersteckverbinder Serie 820
Power connectors series 820

Bezeichnung
Description

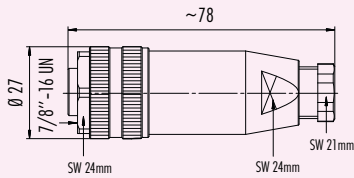
Kabeldose
Female cable connector

Kabeldose
Female cable connector

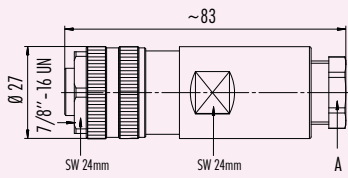
Abbildung
Figure



Maßzeichnung
Drawing



C US



C US

A	
8-10mm	SW 19mm
12-14mm	SW 23mm

Bestell-Nr.
Ordering-No.

Polzahl Contacts	Anschlussquerschnitt Cross section	Kabeldurchlass Cable outlet	Bestell-Nr. Ordering-No.
4+PE	2,5 mm ²	10-12 mm	99 2444 33 05

Polzahl Contacts	Anschlussquerschnitt Cross section	Kabeldurchlass Cable outlet	Bestell-Nr. Ordering-No.
4+PE	2,5 mm ²	8-10 mm	99 2444 23 05
		12-14 mm	99 2444 43 05

Technische Daten
Specifications

Polzahl	4+PE	Number of contacts
Steckverbinder Verriegelung	schrauben 7/8"-16 UN/screw 7/8"-16 UN	Connector locking system
Anschlussart	schrauben/screw	Termination
Anschlussquerschnitt	max. 2,5 mm ² (max. AWG 14)	Wire gauge
Kabeldurchlass	8-10 mm, 10-12 mm, 12-14 mm	Cable outlet
Schutzart	IP67	Degree of protection
Mechanische Lebensdauer	> 50 Steckzyklen/> 50 mating cycles	Mechanical operation
Obere Grenztemperatur	+ 85 °C	Upper temperature
Untere Grenztemperatur	- 25 °C	Lower temperature
Bemessungsspannung	300 V (UL 600 V)	Rated voltage
Bemessungs-Stoßspannung	4000 V	Rated impulse voltage
Verschmutzungsgrad	3	Pollution degree
Überspannungskategorie	III	Overvoltage categorie
Isolierstoffgruppe	III	Material group
Bemessungsstrom (40 °C)	9 A	Rated current (40 °C)
Durchgangswiderstand	≤ 3 mΩ	Contact resistance
Material Kontakt	CuZn (Messing/brass)	Material ot contact
Kontaktoberfläche	Au (Gold/gold)	Contact plating
Material Kontaktkörper	PUR/PA (UL 94 HB)	Material of contact body
Material Gehäuse	PBT (UL 94 V-0)	Material of housing

Powersteckverbinder Serie 820
Power connectors series 820

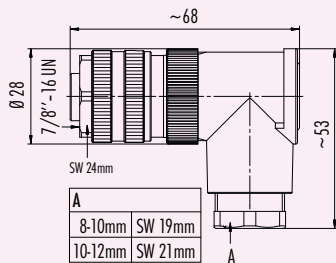
Bezeichnung
Description

Winkeldose
Female angled connector

Abbildung
Figure



Maßzeichnung
Drawing



c RU us

Bestell-Nr.
Ordering-No.

Polzahl Contacts	Anschlussquerschnitt Cross section	Kabeldurchlass Cable outlet	Bestell-Nr. Ordering-No.
4+PE	2,5 mm ²	8-10 mm	99 2444 63 05
		10-12 mm	99 2444 73 05

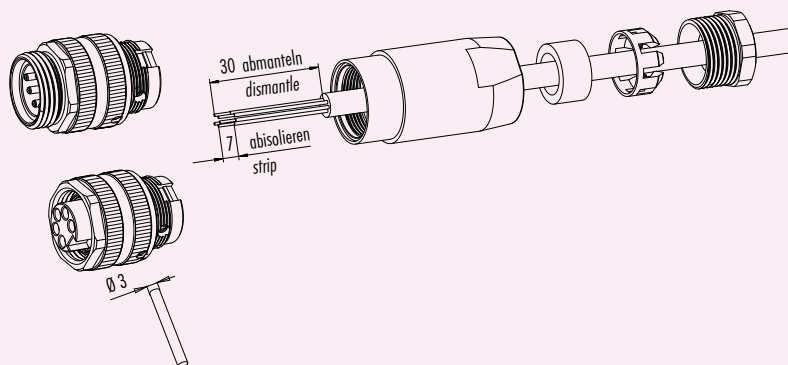
Technische Daten
Specifications

Polzahl	4+PE	Number of contacts
Steckverbinder Verriegelung	schrauben 7/8"-16 UN/screw 7/8"-16 UN	Connector locking system
Anschlussart	schrauben/screw	Termination
Anschlussquerschnitt	max. 2,5 mm ² (max. AWG 14)	Wire gauge
Kabeldurchlas	8-10 mm, 10-12 mm	Cable outlet
Schutzart	IP67	Degree of protection
Mechanische Lebensdauer	> 50 Steckzyklen/> 50 mating cycles	Mechanical operation
Obere Grenztemperatur	+ 85 °C	Upper temperature
Untere Grenztemperatur	- 25 °C	Lower temperature
Bemessungsspannung	300 V (UL 600 V)	Rated voltage
Bemessungs-Stoßspannung	4000 V	Rated impulse voltage
Verschmutzungsgrad	3	Pollution degree
Überspannungskategorie	III	Overvoltage categorie
Isolierstoffgruppe	III	Material group
Bemessungsstrom (40°C)	9 A	Rated current (40 °C)
Durchgangswiderstand	≤ 3 mΩ	Contact resistance
Material Kontakt	CuZn (Messing/brass)	Material at contact
Kontaktoberfläche	Au (Gold/gold)	Contact plating
Material Kontaktkörper	PUR/PA (UL 94 HB)	Material of contact body
Material Gehäuse	PBT (UL 94 V-0)	Material of housing

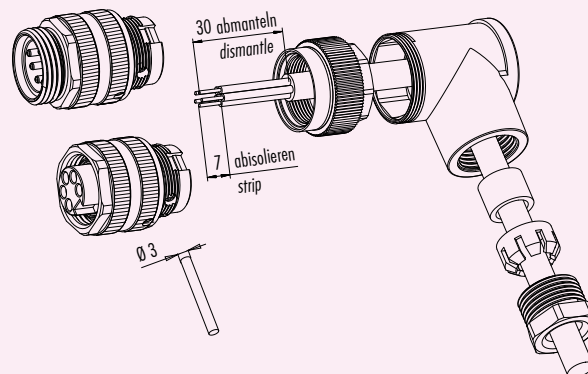
Powersteckverbinder Serie 820 Power connectors series 820

Montageanleitung Assembly instruction

Kabelsteckverbinder Cable connectors

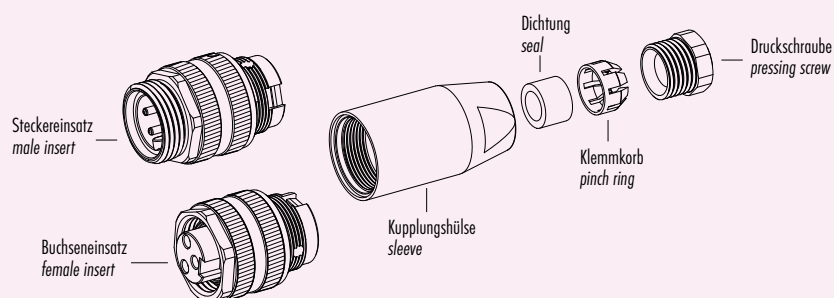


Winkelsteckverbinder Angled connectors

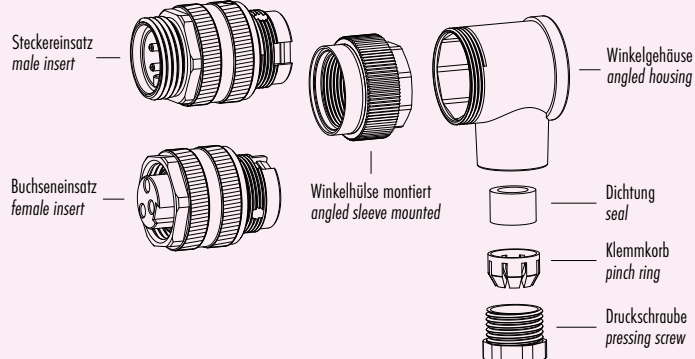


Einzelteildarstellung Component part drawing

Kabelsteckverbinder Cable connectors



Winkelsteckverbinder Angled connectors



Notizen
Notes

M12-A

M12-S

M12-T

7/8"

Powersteckverbinder Serie 820 · 870

Power connectors series 820 · 870

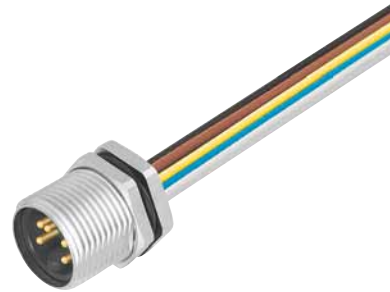
Bezeichnung
Description

Flanschstecker mit Litzen
Male panel mount connector with single wires

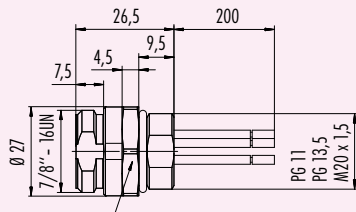
Abbildung
Figure



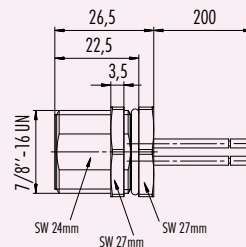
Flanschstecker, von vorn verschraubbar, mit Litzen
Male panel mount connector, front fastened, with single wires



Maßzeichnung
Drawing



CE US



CE US

Bestell-Nr.
Ordering-No.

Polzahl Contacts	Befestigungsgewinde Fixing thread	Bestell-Nr. Ordering-No.
4+PE	PG 11	09 2451 310 05
	PG 13,5	09 2451 300 05
	M20 x 1,5	09 2451 320 05

Polzahl Contacts	Bestell-Nr. Ordering-No.
4+PE	09 2451 100 05

Technische Daten Specifications

Polzahl	4+PE	Number of contacts
Steckverbinder Verriegelung	Schrauben 7/8"-16 UN/screw 7/8"-16 UN	Connector locking system
Anschlussart	Litzen/single wires	Termination
Anschlussquerschnitt	AWG 18 (0,82 mm ²)	Wire gauge
Kabeldurchlass	—	Cable outlet
Schutzart	IP67	Degree of protection
Mechanische Lebensdauer	> 100 Steckzyklen/> 100 mating cycles	Mechanical operation
Obere Grenztemperatur	+ 85 °C	Upper temperature
Untere Grenztemperatur	- 25 °C	Lower temperature
Bemessungsspannung	300 V (UL 600 V)	Rated voltage
Bemessungs-Stoßspannung	2500 V	Rated impulse voltage
Verschmutzungsgrad	3	Pollution degree
Überspannungskategorie	III	Overvoltage categorie
Isolierstoffgruppe	III	Material group
Bemessungsstrom (40 °C)	8 A	Rated current (40 °C)
Durchgangswiderstand	≤ 5 mΩ	Contact resistance
Material Kontakt	CuZn (Messing/brass)	Material of contact
Kontaktfläche	Au (Gold/gold)	Contact plating
Material Kontaktkörper	PUR (UL 94 HB)	Material of contact body
Material Gehäuse	Messing vernickelt/Zink Druckguss vernickelt/brass nickel plated/zinc diecasting nickel plated	Material of housing

Powersteckverbinder Serie 820 - 870

Power connectors series 820 - 870

Bezeichnung
Description

Abbildung
Figure

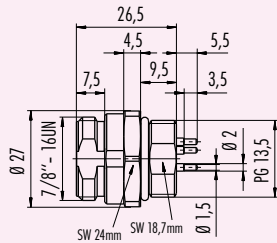
Flanschstecker, Tauchlötkontakte
Male panel mount connector, dip solder contacts



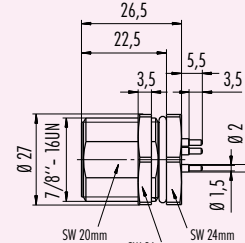
Flanschstecker, von vorn verschraubbar, Tauchlötkontakte
Male panel mount connector, front fastened, dip solder contacts



Maßzeichnung
Drawing



c us



c us

Bestell-Nr.
Ordering-No.

Polzahl Contacts	Bestell-Nr. Ordering-No.
4+PE	09 2451 330 05

Polzahl Contacts	Bestell-Nr. Ordering-No.
4+PE	09 2451 180 05

Technische Daten
Specifications

Polzahl	4+PE	Number of contacts
Steckverbinder Verriegelung	schrauben 7/8"-16 UN/screw 7/8"-16 UN	Connector locking system
Anschlussart	tauchlöten/dip solder	Termination
Anschlussquerschnitt	—	Wire gauge
Kabeldurchlass	—	Cable outlet
Schutzart	IP67	Degree of protection
Mechanische Lebensdauer	> 100 Steckzyklen/> 100 mating cycles	Mechanical operation
Obere Grenztemperatur	+ 85 °C	Upper temperature
Untere Grenztemperatur	- 25 °C	Lower temperature
Bemessungsspannung	300 V (UL 600 V)	Rated voltage
Bemessungs-Stoßspannung	2500 V	Rated impulse voltage
Verschmutzungsgrad	3	Pollution degree
Überspannungskategorie	III	Overvoltage categorie
Isolierstoffgruppe	III	Material group
Bemessungsstrom (40°C)	8 A	Rated current (40 °C)
Durchgangswiderstand	≤ 5 mΩ	Contact resistance
Material Kontakt	CuZn (Messing/brass)	Material at contact
Kontaktoberfläche	Au (Gold/gold)	Contact plating
Material Kontaktkörper	PUR (UL 94 HB)	Material of contact body
Material Gehäuse	Messing vernickelt/Zink Druckguss vernickelt/brass nickel plated/zinc diecasting nickel plated	Material of housing

Powersteckverbinder Serie 820 · 870

Power connectors series 820 · 870

Bezeichnung
Description

Flanschdose mit Litzen
Female panel mount connector with single wires

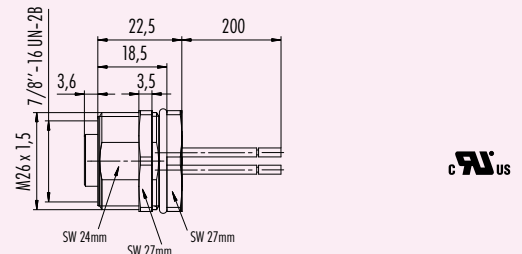
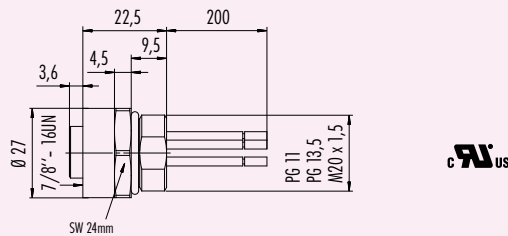
Abbildung
Figure



Flanschdose, von vorn verschraubbar, mit Litzen
Female panel mount connector, front fastened, with single wires



Maßzeichnung
Drawing



Bestell-Nr.
Ordering-No.

Polzahl Contacts	Befestigungsgewinde Fixing thread	Bestell-Nr. Ordering-No.
4+PE	PG 11	09 2450 310 05
	PG 13,5	09 2450 300 05
	M20 x 1,5	09 2450 320 05

Polzahl Contacts	Bestell-Nr. Ordering-No.
4+PE	09 2450 100 05

Technische Daten
Specifications

Polzahl	4+PE	Number of contacts
Steckverbinder Verriegelung	schrauben 7/8"-16 UN/screw 7/8"-16 UN	Connector locking system
Anschlussart	Litzen/single wires	Termination
Anschlussquerschnitt	AWG 18 (0,82 mm ²)	Wire gauge
Kabeldurchlass	—	Cable outlet
Schutzart	IP67	Degree of protection
Mechanische Lebensdauer	> 100 Steckzyklen/> 100 mating cycles	Mechanical operation
Obere Grenztemperatur	+ 85 °C	Upper temperature
Untere Grenztemperatur	- 25 °C	Lower temperature
Bemessungsspannung	300 V (UL 600 V)	Rated voltage
Bemessungs-Stoßspannung	2500 V	Rated impulse voltage
Verschmutzungsgrad	3	Pollution degree
Überspannungskategorie	III	Overvoltage categorie
Isolierstoffgruppe	III	Material group
Bemessungsstrom (40 °C)	8 A	Rated current (40 °C)
Durchgangswiderstand	≤ 5 mΩ	Contact resistance
Material Kontakt	CuZn (Messing/brass)	Material of contact
Kontaktoberfläche	Au (Gold/gold)	Contact plating
Material Kontaktkörper	PUR (UL 94 HB)	Material of contact body
Material Gehäuse	Messing vernickelt/Zink Druckguss vernickelt/brass nickel plated/zinc diecasting nickel plated	Material of housing

Powersteckverbinder Serie 820 - 870

Power connectors series 820 - 870

Bezeichnung
Description

Abbildung
Figure

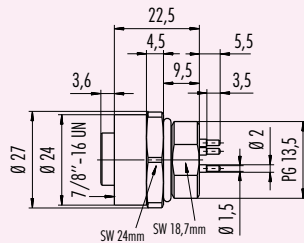
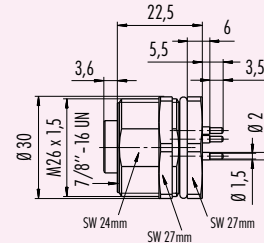
Flanschdose, Tauchlötkontakte
Female panel mount connector, dip solder contacts



Flanschdose, von vorn verschraubbar, Tauchlötkontakte
Female panel mount connector, front fastened, dip solder contacts



Maßzeichnung
Drawing

Bestell-Nr.
Ordering-No.

Polzahl Contacts	Bestell-Nr. Ordering-No.
4+PE	09 2450 330 05

Polzahl Contacts	Bestell-Nr. Ordering-No.
4+PE	09 2450 180 05

Technische Daten
Specifications

Polzahl	4+PE	Number of contacts
Steckverbinder Verriegelung	schrauben 7/8"-16 UN/screw 7/8"-16 UN	Connector locking system
Anschlussart	tauchlöten/dip solder	Termination
Anschlussquerschnitt	-	Wire gauge
Kabeldurchlass	-	Cable outlet
Schutzart	IP67	Degree of protection
Mechanische Lebensdauer	> 100 Steckzyklen/> 100 mating cycles	Mechanical operation
Obere Grenztemperatur	+ 85 °C	Upper temperature
Untere Grenztemperatur	- 25 °C	Lower temperature
Bemessungsspannung	300 V (UL 600 V)	Rated voltage
Bemessungs-Stoßspannung	2500 V	Rated impulse voltage
Verschmutzungsgrad	3	Pollution degree
Überspannungskategorie	III	Overvoltage categorie
Isolierstoffgruppe	III	Material group
Bemessungsstrom (40°C)	8 A	Rated current (40 °C)
Durchgangswiderstand	≤ 5 mΩ	Contact resistance
Material Kontakt	CuZn (Messing/brass)	Material at contact
Kontaktoberfläche	Au (Gold/gold)	Contact plating
Material Kontaktkörper	PUR (UL 94 HB)	Material of contact body
Material Gehäuse	Messing vernickelt/Zink Druckguss vernickelt/brass nickel plated/zinc diecasting nickel plated	Material of housing

Powersteckverbinder Serie 820 · 870

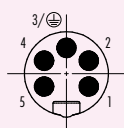
Power connectors series 820 · 870

Polbilder
Contact arrangements

Stifteinsatz (Steckseite)
Male insert (mating side)

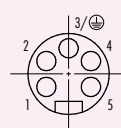
Buchseinsatz (Steckseite)
Female insert (mating side)

4+PE pol
4+PE contacts



	X	Y
1	3,94	-2,28
2	3,94	2,28
3/⊕	-	4,54
4	-3,94	2,28
5	-3,94	-2,28

- 1 schwarz/black
- 2 blau/blue
- 3 grün/gelb/green/yellow
- 4 braun/brown
- 5 weiß/white



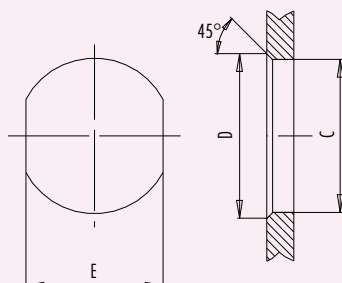
	X	Y
1	-3,94	-2,28
2	-3,94	2,28
3/⊕	-	4,54
4	3,94	2,28
5	3,94	-2,28

- 1 schwarz/black
- 2 blau/blue
- 3 grün/gelb/green/yellow
- 4 braun/brown
- 5 weiß/white

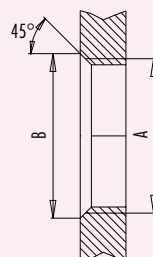
Montageausschnitt
Panel cut out

Flanschsteckverbinder
Panel mount connectors

Mit Durchgangsbohrung/With bore hole



Mit Gewinde, einschraubbar/With thread to screw in

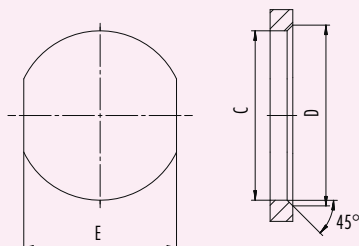


	A	B	C	D	E
PG11	PG11	20,2	18,7	20,2	17,0
PG13,5	PG13,5	22,0	20,5	22,0	18,8
M20x1,5	M20x1,5	21,6	20,1	21,6	17,8

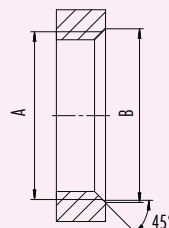
alternativ/alternativ

Flanschsteckverbinder **von vorn verschraubbar**
Panel mount connectors **front fastened**

Mit Durchgangsbohrung/With bore hole
von vorn verschraubbar/front fastened



Mit Gewinde, einschraubbar/With thread to screw in



A	B	C	D	E
7/8-16UN-20	23	22,4	23,9	20,2
M26x1,5	27,3	26,2	27,7	24,2

alternativ/alternativ

Powersteckverbinder Serie 820 · 870
Power connectors series 820 · 870

Zubehör
Accessories

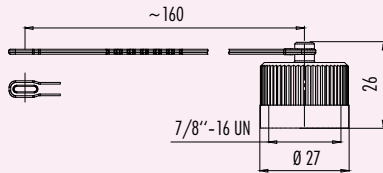
Bezeichnung
Description

Abbildung
Figure

Schutzkappe für Kabelstecker
Protection cap for male cable connector



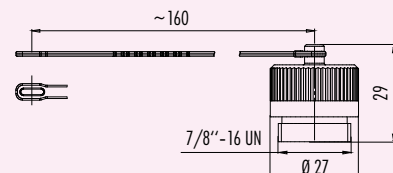
Maßzeichnung
Drawing



Bestell-Nr.
Ordering-No.

Bestell-Nr.
Ordering-No.
08 2807 000 000

Schutzkappe für Kabeldose
Protection cap for female cable connector



Bestell-Nr.
Ordering-No.
08 2808 000 000

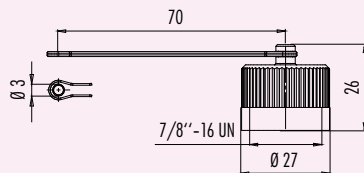
Bezeichnung
Description

Abbildung
Figure

Schutzkappe für Flanschstecker
Protection cap for male panel mount connector



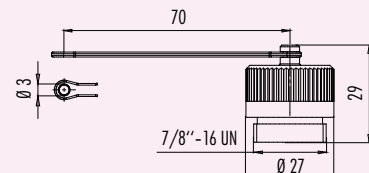
Maßzeichnung
Drawing



Bestell-Nr.
Ordering-No.

Bestell-Nr.
Ordering-No.
08 2809 000 000

Schutzkappe für Flanschdose
Protection cap for female panel mount connector



Bestell-Nr.
Ordering-No.
08 2811 000 000

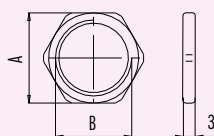
Bezeichnung
Description

Abbildung
Figure

Sechskantmutter für Befestigungsgewinde
Hexagonal nut for fixing thread



Maßzeichnung
Drawing

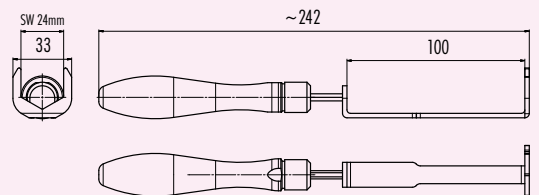


A	B
SW21	PG 11
SW23	PG 13,5
SW24	M20x1,5

Bestell-Nr.
Ordering-No.

Gewinde thread	Bestell-Nr. Ordering-No.
PG 11	16 0403 001
PG 13,5	16 0401 001
M20 x 1,5	16 0917 001

Drehmomentschlüssel
Torque wrench



Bestell-Nr.
Ordering-No.
07 0082 000



Technische Änderungen und Irrtum vorbehalten.
Specifications maybe changed without notice, errors excepted.

POWER



Franz Binder GmbH + Co.
Elektrische Bauelemente KG

Rötelstraße 27
D-74172 Neckarsulm

Telefon +49 7132 325-0
Telefax +49 7132 325-150

vk@binder-connector.de
www.binder-connector.de

Follow us on

